

# *Vollgummi-Leitungsroller*



LRK



LRM



LRG



**D Betriebsanleitung**

# Inhalt

<b>1</b>	<b>Allgemeines .....</b>	<b>3</b>
1.1	Informationen zur Betriebsanleitung .....	3
1.2	Symbole in der Anleitung .....	3
1.3	Haftung .....	4
1.4	Entsorgung .....	4
1.5	Herstelleranschrift .....	4
<b>2</b>	<b>Sicherheit .....</b>	<b>5</b>
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
2.2	Personalqualifikation .....	5
2.3	Besondere Gefahren für Kinder .....	5
2.4	Gefahren für Personen .....	5
2.5	Elektrischer Strom .....	6
2.6	Hinweise zur Absicherung .....	6
2.7	Gefahren für das Gerät .....	7
2.8	Im Gefahrenfall .....	7
2.9	Bei einem Defekt .....	7
<b>3</b>	<b>Überblick .....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Auspacken und Anschließen .....</b>	<b>9</b>
4.1	Auspacken .....	9
4.2	Anschließen .....	10
<b>5</b>	<b>Betrieb .....</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>Störungen .....</b>	<b>11</b>
6.1	Die Verbraucher erhalten keinen Strom .....	11
<b>7</b>	<b>Reinigung und Pflege .....</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Kontrollen .....</b>	<b>13</b>
8.1	Vor jeder Benutzung .....	13
8.2	Monatlich .....	13
8.3	Vierteljährlich .....	13
<b>9</b>	<b>Technische Daten .....</b>	<b>14</b>

# 1 Allgemeines

## 1.1 Informationen zur Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung ermöglicht Ihnen den sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Vollgummi-Leitungsroller (im Folgenden Gerät).

Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes sorgfältig durch.

Bewahren Sie die Anleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Betriebsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an dem Gerät führen.

## 1.2 Symbole in der Anleitung



### **GEFAHR! Elektrischer Strom!**

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen, wenn sie nicht gemieden werden.



### **WARNUNG!**

Kennzeichnet möglicherweise gefährliche Situationen, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können, wenn sie nicht gemieden werden.



### **VORSICHT!**

Kennzeichnet Hinweise auf Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.



### **HINWEIS!**

*Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.*

### 1.3 Haftung

Alle Angaben und Hinweise erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

**Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund der Nichtbeachtung der Anleitung, nichtbestimmungsgemäßer Verwendung, eigenmächtiger Umbauten, technischer Veränderungen sowie Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.**

Technische Änderungen im Rahmen der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

### 1.4 Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende erreicht ist, insbesondere wenn Funktionsstörungen auftreten, machen Sie das ausgediente Gerät unbrauchbar, indem Sie alle Stecker ziehen und das Netzkabel durchtrennen. Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

### 1.5 Herstelleranschrift

#### **ELSPRO Elektrotechnik GmbH**

Kleinhülsen 47  
D-40721 Hilden  
Tel.: +49 (0)2103/9710-10  
Fax: +49 (0)2103/9710-80  
E-Mail: [info@elspro.de](mailto:info@elspro.de)  
Internet: [www.elspro.de](http://www.elspro.de)

#### **Service Hotline:**

Tel.: +49 (0)2103/9710-10  
Fax: +49 (0)2103/9710-80  
E-Mail: [info@elspro.de](mailto:info@elspro.de)  
Internet: [www.elspro.de](http://www.elspro.de)

## 2 Sicherheit

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist als Stromverteiler im Innen- und Außenbereich einsetzbar. Das Vollgummigehäuse ist geschützt gegen:

- das Eindringen von kornförmigen Fremdkörpern (z. B. Sand),
- Berühren mit Werkzeug, Drähten oder Ähnlichem mit einem Durchmesser größer als 1 mm,
- Spritzwasser aus allen Richtungen.

Das Gerät ist je nach Verwenderland mit den landesspezifischen Steckdosen ausgestattet. Eine sichere Verwendung ist nur mit den passenden Netzsteckern möglich.

### 2.2 Personalqualifikation

Als Personal für Arbeiten am Gerät sind nur Personen zugelassen, von denen zu erwarten ist, dass sie ausreichend qualifiziert sind und ihre Arbeit zuverlässig ausführen:

- Elektrofachkräfte
- geschultes Personal

Personen, deren Reaktionsfähigkeit beeinflusst ist, z. B. durch Drogen, Alkohol oder Medikamente, sind nicht zugelassen.

Bei der Personalauswahl die am Einsatzort geltenden alters- und berufsspezifischen Vorschriften beachten.

### 2.3 Besondere Gefahren für Kinder

Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, in der Nähe sind.

- Kinder oder Personen, die die Gefahren nicht einschätzen können, dürfen das Gerät nicht benutzen. Bewahren Sie es unzugänglich auf.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

### 2.4 Gefahren für Personen

- Decken Sie das Gerät niemals ab. Durch die so entstehende Stauwärme besteht Brandgefahr.
- Verwenden Sie keine explosiven oder leicht entzündlichen Stoffe in der Nähe des Gerätes. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.

## 2.5 Elektrischer Strom



### **GEFAHR! Elektrischer Strom!**

Das Gerät dient zur Verteilung von elektrischem Strom. Dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Wenn Sie einen Netzstecker aus der Steckdose herausziehen wollen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Ziehen Sie niemals am Netzkabel, es könnte reißen.
- Achten Sie darauf, dass Netzkabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren werden oder mit Hitzequellen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme der Verbraucher ausgelegt sind.
- Das Gerät ist nur gegen Spritzwasser geschützt. Tauchen Sie es niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Wasser würde sofort eindringen.

## 2.6 Hinweise zur Absicherung

Das Gerät ist optional zur Absicherung der angeschlossenen Verbraucher mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter ausgestattet. Dieser schaltet den Strom ab, sobald es zum Kurzschluss kommt, Fehlerstrom anliegt oder die Gefahr eines Stromschlages besteht.



### **GEFAHR! Elektrischer Strom!**

Die Fehlerstrom-Schutzschalter schalten nicht den Strom der Zuleitung ab. Auch bei abgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter liegt in dem Gerät die Spannung an.

Deshalb:

Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, Arbeiten an dem Gerät vornehmen oder eine gefährliche Situation eintritt.

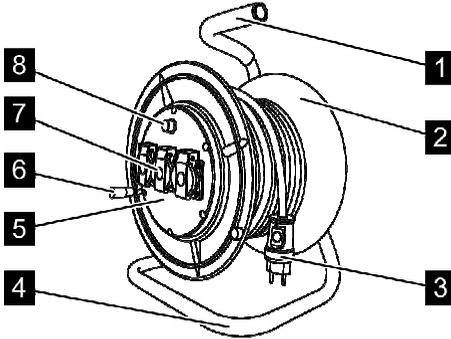
- 2.7 Gefahren für das Gerät**
- Der Korpus des Gerätes ist äußerst robust ausgeführt. Dennoch können harte Schläge zur Beschädigung des Gerätes und der Netzstecker führen.
  - Versenden Sie das Gerät grundsätzlich immer in der Originalverpackung, damit es keinen Schaden nimmt. Heben Sie dazu die Verpackung auf.
- 2.8 Im Gefahrenfall**
- Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort den Netzstecker des Gerätes.
- 2.9 Bei einem Defekt**
- Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder ein Gerät mit einem defekten Netzkabel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Geben Sie ein defektes Gerät zur Reparatur an einen Fachhändler.

**HINWEIS!**

*Nur Original-Ersatzteile verwenden. Bei Verwendung anderer Ersatzteile erlöschen Garantie und sämtliche Haftungsansprüche.*

### 3 Überblick

#### Einzelteile/Lieferumfang



- 1 Handgriff
  - 2 Korpus
  - 3 Netzstecker\*
  - 4 Tragegestell
  - 5 Wickelkern
  - 6 Ab- und Aufrollhilfe
  - 7 Steckdosen\*
  - 8 Rückstellknopf
- Die dargestellten Komponenten sind ab Werk im Lieferumfang enthalten.

\* Ausführung je nach Modell und Verwenderland unterschiedlich

Abb. 1: Vollgummi-Leitungsroller

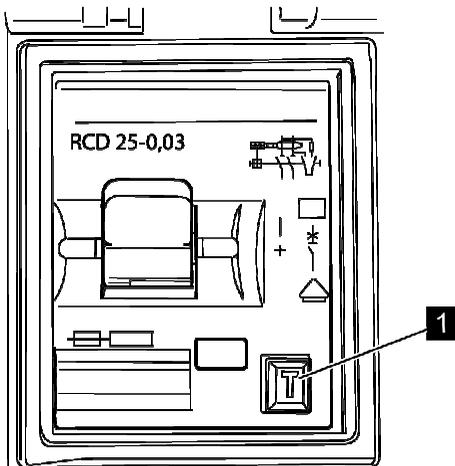


Abb. 2: Fehlerstrom-Schutzschalter

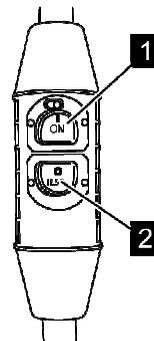


Abb. 3: PRCD-S (Personenschutzschalter)

Optionale Ausstattung\*:  
Fehlerstrom-Schutzschalter (Abb. 2):  
1 Test-Taster

PRCD-S (Abb. 3):  
1 Druckknopf „Ein“  
2 Druckknopf „Aus“

Nicht dargestellt:

- Leitungsschutzschalter

\* Ausführung je nach Modell und Verwenderland unterschiedlich

## 4 Auspacken und Anschließen

### 4.1 Auspacken

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit.
- Lieferumfang: 1 Vollgummi-Leitungsroller  
1 Betriebsanleitung
- Entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften.

Sollten Sie einen Transportschaden bemerken, wenden Sie sich umgehend an Ihren Händler.



#### **HINWEIS!**

*Reklamieren Sie jeden Mangel, sobald er erkannt ist. Schadenersatzansprüche können nur innerhalb der geltenden Reklamationsfristen geltend gemacht werden.*

## 4.2 Anschließen



### **GEFAHR! Elektrischer Strom!**

Das Gerät dient zur Verteilung von elektrischem Strom. Dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Deshalb:

Stecken Sie den Netzstecker erst ein, wenn das Gerät sicher aufgestellt ist.



### **WARNUNG! Stolpergefahr!**

Verlegen Sie das Netzkabel des Gerätes so, dass keine Stolperfallen entstehen.

Decken Sie die Kabel falls erforderlich mit einer Kabelbrücke ab.

- Stellen Sie das Gerät an einen möglichst trockenen, sauberen und ebenen Ort.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht direkt im Wasser steht.
- Stecken Sie den Netzstecker des Gerätes in eine geeignete Versorgungssteckdose ein.
- Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass die Kupplungen nicht im Wasser (z. B. in einer Pfütze) liegen.
- Stecken Sie die Netzstecker der Verbraucher in die Steckdosen ein.



### **VORSICHT!**

Das Gerät nicht als Trittstufe oder Leiter verwenden. Es hält dem Körpergewicht nicht stand.

## 5 Betrieb



### **WARNUNG!**

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. So vermeiden Sie Unfälle!

- Rollen Sie das Netzkabel stets vollständig vom Wickelkern des Gerätes ab. So vermeiden Sie die Überhitzung und den Leistungsverlust des Gerätes.
- Beachten Sie die Verwendungshinweise auf den am Gerät angebrachten Aufklebern.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, falls Sie den Arbeitsplatz verlassen oder Sie das Gerät nicht mehr benötigen.

## 6 Störungen

### 6.1 Die Verbraucher erhalten keinen Strom

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker des Gerätes richtig eingesteckt ist und ob die Versorgungssteckdose Strom führt.
- Prüfen Sie, ob der Fehlerstrom-Schutzschalter auf „I“ steht.  
Falls sich der Fehlerstrom-Schutzschalter nicht von „0“ auf „I“ stellen lässt, liegt ein Kurzschluss oder ein Fehlerstrom an. Trennen Sie in diesem Fall alle Verbraucher und versuchen Sie erneut, den Fehlerstrom-Schutzschalter auf „I“ zu stellen.
- Sollten Sie den Fehler nicht beheben können, geben Sie das Gerät zur Überprüfung an Ihren Händler.

## 7 Reinigung und Pflege



### **WARNUNG!**

Ziehen Sie alle Netzstecker aus den Steckdosen, bevor Sie das Gerät reinigen. So vermeiden Sie Unfälle!



### **VORSICHT!**

Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel. Diese können den Korpus des Gerätes zerstören. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel (z. B. Seifenlauge). Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit ins Innere gelangt.



### **HINWEIS!**

*Je nach Witterungseinfluss kann die Farbe des Gerätes oberflächlich ausbleichen. Dies ist normal und hat keinen Einfluss auf die Funktionsfähigkeit.*

## 8 Kontrollen

### 8.1 Vor jeder Benutzung

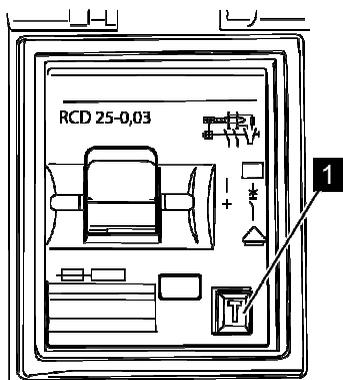


Abb. 4: Fehlerstrom-Schutzschalter

Halten Sie die national geltenden Prüffristen ein. Die jeweiligen Prüffristen entnehmen Sie den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Vorschriften.

- Sichtprüfung auf äußere Beschädigungen am Korpus, am Netzkabel und am Netzstecker des Gerätes.
- Falls Sie eine Beschädigung feststellen, geben Sie das Gerät zur Reparatur an Ihren Händler.
- Wirksamkeit des Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD/Fehlerstrom-Schutzschalter) prüfen.

Drücken Sie dazu den Test-Taster am Fehlerstrom-Schutzschalter (**Fehler!**

**Verweisquelle konnte nicht gefunden werden./1).**

### 8.2 Monatlich

- Ordnungsgemäßen Zustand des Gerätes prüfen.
- Wirksamkeit des Fehlerstrom-Schutzschalters (RCD/Fehlerstrom-Schutzschalter) prüfen.

Lassen Sie die Überprüfung durch eine Elektrofachkraft oder bei Verwendung geeigneter Prüfgeräte durch eine elektrotechnisch unterwiesene Person unter der Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft durchführen.

### 8.3 Vierteljährlich

- Ordnungsgemäßen Zustand des Gerätes prüfen.S

Lassen Sie die Überprüfung durch eine Elektrofachkraft oder bei Verwendung geeigneter Prüfgeräte durch eine elektrotechnisch unterwiesene Person unter der Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft durchführen.

## 9 Technische Daten

Beschreibung	Angabe
Schutzart	IP 44
Industrieausführung	K2
Schutzklasse	Schutzklasse II
Bedingungen der Einsatzumgebung	Für rauen Betrieb geeignet Staubgeschützt Spritzwassergeschützt
Erhältlich mit Netzsteckerausführungen für	Deutschland Großbritannien Dänemark Schweiz
Einsatztemperaturbereich	-15 bis +40 °C Bei Temperaturen über 25 °C sinkt die maximale Leistung ab. Wenden Sie sich bei Fragen dazu an Ihren Händler.



**ELSPRO Elektrotechnik  
GmbH & Co. KG**

Kleinhülsen 47  
D-40721 Hilden

Tel.: +49 (0)2103/9710-10

Fax.: +49 (0)2103/9710-80

E-Mail: [info@elspro.de](mailto:info@elspro.de)

Internet: [www.elspro.de](http://www.elspro.de)



© 2008 ELSPRO Elektrotechnik GmbH